

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Douai (chDo)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Monique Mestayer / Thomas Brunner

chdouaio482

Édition critique

1271 (n. st.), janvier. – Douai.

Type de document: charte: vente de maison

Objet: Vente par Nicolas de Masny d'une maison hors de la porte des Wetz, au début de la rue Neuve (actuelle rue de Lambrecht?) à sa soeur Marguerite de Masny moyennant une rente annuelle de 6 sous douis., 6 chapons, 32 sous et 8 den. par.

Auteur: non annoncé, échevins de Douai.

Disposant: Nicolas de Masny.

Sceau: non scellé; devise chirographaire: CY-RO-GRA-PHUM

Bénéficiaire: Marguerite de Masny, soeur du disposant.

Autres Acteurs: échevins de Douai: Jean Picquette, Jacques de Landas.

Support: Original parchemin chirographe superposé bipartite - partie supérieure.

Lieu de conservation: AM Douai, FF 661/5987.

Verso: Cis escrit est Marghain de Mausni

Transcription de la charte

1 Sacent tout cil ki sunt *et* ki-a-venir sunt que Nicoles de \2 Mansni, li cordewaniers, a vendut *et* werpit a-Marghain \3 de Mansni, se sereur, se maison *et* tout sen tenement ki siet de\4hors le porte des Wes au-debout de-le Noeve rue jongnant au-tene\5ment Jakemon Pourciel, si que cele maisons *et* tous li tenemens \6 siet, wis *et* hierbreghiés devant *et* deriere, a ·VI. s· de douisiens \7 *et* a ·VI. capons *et* a ·XXXII. s· *et* ·VIII. d· de par· par an sour totes \8 rentes; *et* tout ensi con chi deviset est, a en convent Nicoles de\9vant dis a-aquiter le maison *et* tout le tenement devant dit \10 dusques au-dit des eskevins a-Marghain-devant nonmet· Tout cho \11 fu fait en le hale par devant eskevins Jehan Picket *et* Jakemon \12 de Landas ^[1], en l'an del Incarnation ·M.CC. *et* ·LXX, el mois \13 de jenvier·

Notes de transcription

^[1] Le nom des échevins est d'une autre main ms.